



## KOPRODUKČNÍ SMLOUVA

### o podmínkách výroby a provozování divadelní inscenace „Plechový bubínek“

uzavřená dle §1746 odst. 2 a dle §2363 a násl. ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a dále podle příslušných ustanovení zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, ve znění pozdějších předpisů, níže uvedeného dne, měsíce a roku, mezi těmito smluvními stranami (dále jen „**Smlouva**“):

#### Divadlo Na zábradlí

příspěvková organizace zřízená Hl. m. Prahou  
se sídlem: Anenské náměstí 5, 115 33 Praha 1  
IČO: 00064394; DIČ: CZ00064394  
zastoupena Mgr. Dorou Štědroňovou, Ph.D., uměleckou šéfkou  
(na straně jedné; dále jen „**Divadlo**“)

a

#### THEATER.cz z. s.

se sídlem: Karlovo náměstí 559/28, Nové Město, 120 00 Praha  
IČO: 66002559; DIČ: CZ66002559  
zapsaný ve spolkovém rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl L, vložka 8261  
zastoupena doc. Mgr. Petrem Štědrněm, Ph.D. předsedou představenstva, a MgA. Milanem Neubauerem, místopředsedou představenstva  
(na straně druhé; dále jen „**Koproducent**“)  
(dále společně jen „**Smluvní strany**“ a jednotlivě „**Smluvní strana**“).

#### PREAMBULE:

Vzhledem k tomu, že:

- A. Divadlo v rámci svého repertoáru hodlá nastudovat a uvádět divadelní inscenaci s názvem „**Plechový bubínek**“ a v režii Armina Petrase (dále jen „**Inscenace**“);
- B. Koproducent je pořadatelem Pražského divadelního festivalu německého jazyka (uvádějího inscenace a divadelní projekty z celé německojazyčné oblasti) a hodlá do programu 30. ročníku tohoto festivalu konaného v listopadu 2025 (dále jen „**Festival**“) zařadit Inscenaci v rozsahu **jednoho představení (1. premiéry)** a z tohoto důvodu má zájem podílet se vlastním peněžitým vkladem na vzniku této Inscenace, a to v rozsahu a za podmínek dále v této Smlouvě sjednaných;

Smluvní strany uzavřely následující smlouvu:

#### 1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ A PROHLÁŠENÍ

- 1.1. Smluvní strany prohlašují, že mohou uzavřít tuto Smlouvu a že jsou schopny tuto Smlouvu plnit. Dále prohlašují, že mají veškerou pravomoc a právo tuto Smlouvu uzavřít.
- 1.2. Smluvní strany se zavazují, že neučiní žádné právní jednání, na jehož základě by vznikly nebo mohly vzniknout závazky v rozporu s touto Smlouvou či jejím plněním, anebo by tuto Smlouvu obcházely.

#### 2. STRUKTURA KOPRODUKCE

- 2.1. Divadlo zabezpečuje financování výroby Inscenace s výjimkou plnění poskytnutého Koproducentem.

- 2.2. Koproducent se zavazuje poskytnout Divadlu pro účely vytvoření a výroby Inscenace peněžitý koprodukční vklad, jak je dále v této Smlouvě sjednáno, spojený s oprávněním k jednomu provedení Inscenace jako programové součásti Festivalu, jak je dále v této Smlouvě sjednáno.
- 2.3. Divadlo není nijak omezeno ve svém právu uzavírat se třetími osobami jiné smlouvy, jejichž účelem je zajistit finanční prostředky nebo věcná plnění na vznik a výrobu Inscenace, a Koproducent se zavazuje veškeré závazky Divadla z takových smluv respektovat. Koproducent bere na vědomí a souhlasí s tím, že **vznik a výrobu Inscenace podpořil Česko-německý fond budoucnosti.**

### 3. SPECIFIKACE INSCENACE

- 3.1. Inscenace je specifikována následovně:

**Předpokládaná délka (stopáž):**

120 minut

**Inscenační tým:**

režie: Armin Petras

výprava: Patricie Talacko

překlad: Petr Štědroň

dramaturgie: Petr Erbes

light design: Václav Hruška

hudba: Markéta Ptáčníková

**Herecké obsazení:**

Vojtěch Vondráček, Miloslav König, David Petrželka, Kateřina Císařová, Anna Kameníková, Johana Matoušková, Štěpánka Pencová, Markéta Ptáčníková a další.

### 4. VYTVOŘENÍ, NAZKOUŠENÍ, NASTUDOVÁNÍ A VÝROBA INSCENACE

- 4.1. Vytvoření, nazkoušení, nastudování a výroba Inscenace proběhne (popřípadě ke dni uzavření této Smlouvy již částečně proběhlo) v časovém období **od 6. října do 14. listopadu 2025.**
- 4.2. Zabezpečením komplexního vytvoření, nastudování, nazkoušení a výroby Inscenace je pověřeno Divadlo, s výjimkou finančního plnění, které je pro účely vytvoření, nastudování, nazkoušení a výroby Inscenace povinen poskytnout Koproducent dle této Smlouvy.
- 4.3. Rozhodující slovo ve všech kreativních i produkčních záležitostech týkajících se vytvoření, vzniku, nastudování a výroby Inscenace má Divadlo.

### 5. PREMIÉROVÉ PROVEDENÍ INSCENACE

- 5.1. Inscenace bude veřejně poprvé (premiérově) provedena dne **15. listopadu 2025 v rámci programu Festivalu.**
- 5.2. Divadlo je povinno Inscenaci poprvé (premiérově) pro veřejnost provést v rámci konání Festivalu jako jeho programové součásti v budově Divadla dne **15. listopadu 2025 od 19:00.** Divadlo je dále povinno zabezpečit potřebné **produkční, provozní, technické a personální podmínky** pro realizaci **premiérového uvedení Inscenace** v rámci konání Festivalu jako jeho programové součásti ve výše sjednaném termínu, včetně zabezpečení přítomnosti všech účinkujících a ostatních osob, které se na realizaci představení Inscenace podílejí, jakož i zabezpečení plnění, potřebných pro realizaci představení Inscenace (tj. zejména scéna, kostýmy, rekvizity apod.).

- 5.3. Koproducent je povinen zabezpečit vlastním jménem a na vlastní náklady **prodej vstupenek na premiérové provedení Inscenace** prostřednictvím prodejního systému GoOut s kapacitou sálu 157 míst. Dále je Koproducent povinen poskytnout Divadlu **10 bezplatných vstupenek** na premiérové provedení Inscenace pro potřeby inscenačního týmu Divadla.

## 6. AUTORSKÁ A SOUVISEJÍCÍ PRÁVA

- 6.1. Divadlo je povinno na svou odpovědnost a na své náklady zabezpečit a finančně vypořádat veškerá potřebná svolení a oprávnění (licence/podlicence) od všech autorů, výkonných umělců a ostatních nositelů práv zúčastněných tvůrčím či jiným uměleckým způsobem na vzniku, vytvoření a provozování Inscenace, k užití jejich autorských děl, uměleckých výkonů a dalších předmětů ochrany, a uhradí jim příslušné odměny, **což se týká také premiérového provedení Inscenace dle čl. 5. této Smlouvy, které bude Divadlo provádět pro Koproducenta dle této Smlouvy**, a to bez povinnosti Koproducenta k úhradě jakýchkoliv odměn či jiných obdobných finančních plnění vůči autorům, výkonným umělcům a ostatním nositelům práv za vypořádání jejich práv k užití autorských děl, uměleckých výkonů a dalších předmětů ochrany zařazených v rámci Inscenace.
- 6.2. Divadlo uzavřelo nebo uzavře smlouvy o vytvoření díla a poskytnutí licence k jeho užití se všemi nositeli práv autorských a práv s autorským právem souvisejících, jestliže předmět těchto práv bude zařazen do Inscenace, včetně nositele práv k literární předloze, dramatickému textu, překladu apod. a včetně režiséra Inscenace, a to tak, že těmito smlouvami získá oprávnění (licenci/podlicenci) k zařazení příslušného předmětu práv (autorského díla, uměleckého výkonu, zvukového resp. zvukově obrazového záznamu) do Inscenace a k užití pro účely jevištního provedení Inscenace a jiného souvisejícího užití.
- 6.3. Ustanovení podle předchozího odstavce se nevztahuje na případná (i) volná autorská díla a (ii) takové předměty právní ochrany, jejichž autoři či jiní nositelé práv svěřili správu svých majetkových práv autorských anebo práv souvisejících s právem autorským kolektivnímu správci, přičemž Divadlo je v takových případech povinno od těchto osob získat alespoň svolení k zařazení takových předmětů ochrany do Inscenace; oprávnění (licenci) k jejich užití při živém jevištním provedení Inscenace bude Divadlu nebo jinému provozovateli Inscenace poskytovat kolektivní správce, jak je obvyklé.
- 6.4. Divadlo jako osoba realizující vznik, vytvoření, nastudování, nazkoušení, výrobu a následné provozování Inscenace a jako držitel oprávnění nabytých od autorů, výkonných umělců a jiných nositelů práv zúčastněných na vzniku a provozování Inscenace touto Smlouvou poskytuje Koproducentovi **časově a územně omezené (jak je specifikováno níže), bezplatné a nevýhradní oprávnění (licenci/podlicenci) k jednomu veřejnému živému provozování a nebo jinému veřejnému sdělování autorských děl, uměleckých výkonů a jiných předmětů právní ochrany zařazených a užitých v rámci Inscenace** při jednonásobném premiérovém provedení Inscenace v budově Divadla v rámci programu Festivalu dle čl. 5. této Smlouvy a v rozsahu nezbytném pouze pro toto jednonásobné jevištní provedení a pro účely propagace tohoto jevištního provedení v médiích obvyklými prostředky.
- 6.5. Jakékoliv ostatní smlouvy týkající se jakýchkoliv jiných případných provedení Inscenace nad rámec jednoho premiérového uvedení Inscenace v rámci Festivalu dle čl. 5. této Smlouvy a nad rámec s tím souvisejícího oprávnění (licence/podlicence) poskytnutého Koproducentovi dle předchozího odstavce uzavírá výlučně Divadlo dle svého uvážení a Divadlo si také ponechává veškeré výnosy z takových uvedení, provozování a užití, resp. jiného poskytování oprávnění (licenci/podlicenci).

## 7. POSKYTNUTÍ KOPRODUKČNÍHO VKLADU, FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ, VÝNOSY

- 7.1. Koproducent se zavazuje poskytnout Divadlu peněžitý koprodukční vklad ve výši **250.000 Kč** (slovy: „**dvě-stě-padesát-tisíc-korun-českých**“) účelově určený na vznik, vytvoření, nastudování,

nazkoušení a výrobu Inscenace. Koproducent uhradí tento peněžitý koprodukční vklad bezhotovostním převodem na bankovní účet Divadla na základě faktury, kterou Divadlo vystaví ke dni 15. listopadu 2025 a následně zašle Koproducentovi bez zbytečného odkladu. Splatnost peněžitého koprodukčního vkladu se sjednává ve lhůtě **7 kalendářních dnů** od obdržení faktury.

- 7.2. Koproducent si ponechá veškeré příjmy (tržby) ze vstupného vzešlého z jednoho premiérového provedení Inscenace konaného dne 15. listopadu 2025 v rámci Festivalu dle čl. 5. této Smlouvy.
- 7.3. Veškeré ostatní výnosy (příjmy) z veškerých ostatních (dalších) provozování a/nebo z jiných forem užití (exploatace) Inscenace a jejího dalšího uvádění v repertoáru Divadla (nad rámec jednoho premiérového provedení Inscenace dle čl. 5. této Smlouvy), jakož i z jakéhokoliv jiného poskytování oprávnění (licencí/podlicencí) ve vztahu k Inscenaci, náleží již výlučně Divadlu, přičemž Koproducentovi z toho nebude náležet žádný podíl.
- 7.4. Koproducent se zavazuje nejpozději do 5 kalendářních dnů od premiérového provedení Inscenace dle čl. 5. této Smlouvy dodat Divadlu podklady ve formě přehledu prodaných vstupenek, potřebné k vyčíslení podílových odměn (tantiém) náležejících nositelům práv. Náklady na úhradu těchto podílových odměn (tantiém) nositelům práv nese v plné výši Divadlo.

## **8. PROPAGACE A MEDIÁLNÍ PODPORA**

- 8.1. O jednotném vizuálním stylu podoby propagačních materiálů týkající se Inscenace rozhoduje Divadlo. O způsobech a formách provádění propagace týkající se výhradně premiérového provedení Inscenace jako součásti programu Festivalu dle čl. 5. této Smlouvy rozhoduje Koproducent.
- 8.2. Divadlo se zavazuje pro účely propagace Inscenace poskytnout Koproducentovi na jeho vyžádání veškeré dostupné podklady a informace týkající se Inscenace, pokud budou v jeho dispozici. Divadlo prohlašuje, že pro užití veškerých propagačních materiálů vážících se k Inscenaci zajistilo anebo zajistí nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob tak, aby jejich užitím Koproducentem nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodnímu jménu, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo.
- 8.3. Divadlo se bude podílet na propagaci premiérového provedení Inscenace jako součásti programu Festivalu dle čl. 5. této Smlouvy způsobem a v rozsahu dle předchozí dohody s Koproducentem. Tím není dotčena možnost Divadla v obvyklé míře propagovat Inscenaci jako takovou.
- 8.4. Smluvní strany budou při vlastních formách propagace Inscenace (včetně premiérového provedení Inscenace) uvádět, že Inscenace vznikla za finanční podpory Koproducenta a že Koproducent je koproducentem Inscenace.

## **9. VYŠŠÍ MOC**

- 9.1. Jestliže jakákoli ze Smluvních stran není schopna splnit jakýkoli závazek podle této Smlouvy a tato neschopnost je výhradně způsobena událostí nebo okolnostmi způsobenými vyšší mocí (včetně závazných opatření v souvislosti s šířením nakažlivé nemoci COVID 19) a jestliže taková Smluvní strana oznámí druhé Smluvní straně neprodleně takovou skutečnost, Smluvní strany se na žádost kterékoli z nich sejdou a bez ohledu na jejich práva a povinnosti, vyplývající ze zákona nebo z této Smlouvy, budou hledat řešení situace v dobré víře a v případě potřeby uzavřou i dodatky k této Smlouvě, vše s cílem zajistit premiérové uvedení Inscenace jako součásti Festivalu v jeho on-line podobě.

## **10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

- 10.1. Tato Smlouva se řídí právními předpisy České republiky. Záležitosti touto Smlouvou výslovně neupravené se řídí občanským zákoníkem a autorským zákonem.
- 10.2. Tato Smlouva obsahuje veškerá ujednání Smluvních stran o jejím předmětu a nahrazuje veškerá předchozí písemná, e-mailová či ústní ujednání Smluvních stran v souvislosti s předmětem této Smlouvy.
- 10.3. Koproducent bere na vědomí, že Divadlo je povinno na dotaz třetí osoby poskytovat informace dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a souhlasí s tím, aby veškeré informace v této Smlouvě obsažené, s výjimkou osobních údajů, byly poskytnuty třetím osobám, pokud si je vyžádají. Prohlašuje, že nic z obsahu této Smlouvy nepovažuje za důvěrné ani za obchodní tajemství a souhlasí se zařazením textu této Smlouvy do veřejně přístupné elektronické databáze smluv Divadla.
- 10.4. V případě, že se kterékoliv z ustanovení této Smlouvy ukáže být neplatným či neúčinným, nemá tato skutečnost vliv na platnost a účinnost této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují takovéto ustanovení nahradit ustanovením novým, platným a účinným, které bude svým významem nejbližše vystihovat záměr Smluvních stran.
- 10.5. Smluvní strany se zavazují veškeré spory vzniklé v souvislosti s plněním této Smlouvy řešit dohodou. Teprve nebude-li dohoda možná, předloží věc kterákoliv ze Smluvních stran k rozhodnutí soudu.
- 10.6. Koproducent není oprávněn postoupit jakákoliv svá práva z této Smlouvy na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu Divadla, a to ani částečně. Koproducent dále není oprávněn jednostranně započítat své pohledávky proti pohledávkám Divadla.
- 10.7. Veškeré změny a doplnění této Smlouvy mohou být učiněny pouze písemnou formou jako její dodatky podepsané oprávněnými zástupci obou Smluvních stran.
- 10.8. Smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech s platností originálu, přičemž 1 obdrží Divadlo a 1 Koproducent.
- 10.9. Tato Smlouva podléhá povinnosti jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Tato Smlouva proto nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti nabývá dnem jejího uveřejnění v registru smluv. Za účelem vyloučení případného duplicitního uveřejnění této Smlouvy v registru smluv se Smluvní strany dohodly, že tuto Smlouvu zveřejní v registru smluv Divadlo v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

V Praze dne \_\_\_\_\_

za Divadlo:

V Praze dne \_\_\_\_\_

za Koproducenta:

---

Divadlo Na zábradlí, příspěvková organizace  
**Mgr. Dora Štědroňová, Ph.D.**

---

THEATER.cz z.s.  
**doc. Mgr. Petr Štědroň, Ph.D.**  
**MgA. Milan Neubauer**